

# ReadySheet

System**RoMedic**



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

Gebrauchsanweisung – Deutsch

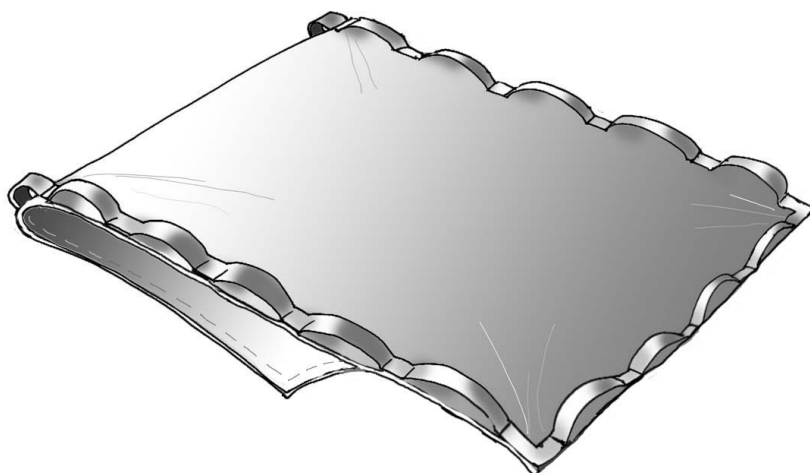
Handleiding – Nederlands

Manuel utilisateur – Français

Manuale utente – Italiano

Manual de usuario – Español

Instrukcja obsługi – Polski



**REF**

11412

11430



**SWL: 180 kg/ 400 lbs**

## Table of contents

English .....	3
Svenska .....	5
Norsk .....	7
Dansk .....	9
Suomi .....	11
Deutsch .....	13
Nederlands .....	15
Français .....	17
Italiano .....	19
Español .....	21
Polski .....	23
Size .....	25
Symbols .....	25

ReadySheet is a simple and versatile assistive device for application of lifting slings and for repositioning in one location, for example, for turning or moving the user higher up in bed. ReadySheet is available in two variants; one open and one tubular, and in many sizes. All variants have handles for easier positioning.

ReadySheet is made of ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Group's own unique sliding material. By reducing the friction under the user, safe and easy repositioning, turning and repositioning higher up in bed can be performed with very little effort and without the need for lifting. It is comfortable for the user and it saves the caregiver's back and shoulders. ReadySheet is removed after use



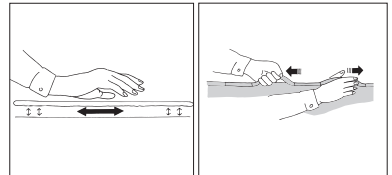
## Functional inspection

### Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

### Mechanical load

Test the friction of the material by pressing it against the underlying surface and rolling it back and forth (1). Note whether it still glides as easily as it did. Compare with a new product if possible.



Pull on the handles to check seams and strength (2).



## Always read the user manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

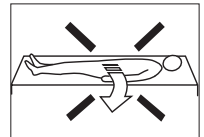
Keep the user manual where it is accessible to users of the product.

Always make sure that you have the right version of the user manual.

The most recent editions of user manuals are available for downloading from our website, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Note

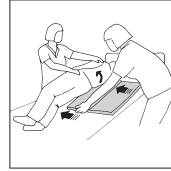
Always remove the product after a transfer is completed. ReadySheet has a very low-friction surface. Where there is a risk of the user sliding out of bed, use bed rails.



## Placement/removal

### Open

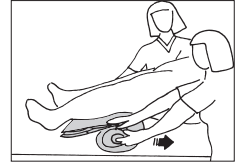
ReadySheet is placed under the user with the handles facing downward. Lean the user to one side, make use of the sheet, and place the folded product under the user (1). Lean the user in the opposite direction and pull the ReadySheet out on the other side. Remove the ReadySheet by pulling it upward and out from underneath (2).



### Tubular

The tubular version can be placed according to the above description, or it can be rolled up and then folded out under the user (3). With the user lying flat, place the roll under the knees. With one caregiver working on either side of the bed, unroll stepwise until the entire roll is fully rolled out under the user.

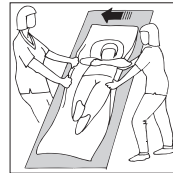
Remove the ReadySheet by pulling it out from underneath at a slight upward angle.



## Turning

### Open

For turning in bed, a ReadyLett is bedded around the mattress for even better glide. Place the ReadySheet under the user and push/pull the user laterally (1) before turning (2).



## Higher up in bed

### Open

For repositioning higher up in bed, a ReadyLett is bedded around the mattress. Place the ReadySheet under the user and pull the user higher up in bed.

### Tubular

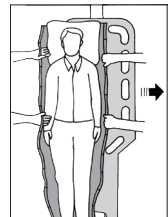
When repositioning a user higher up in bed using a tubular ReadySheet, place the sheet under the user as described earlier. Then, grasp the handles on either side and pull the user higher up in bed.



## Transfer between bed and gurney

### Open

For transfers between bed and gurney, use EasyGlide 170x59 as a bridge. Place the ReadySheet under the user in bed and pull/push the user over to the gurney. Remember to lock the wheels on both the bed and the gurney before starting the transfer.



## Material

Polyamid, polypropylene

## Care of the product

Read the product label. If disinfection is needed 70 % ethanol, 45% isopropanol or similar should be used.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for a complete list of distributors.

## Expected lifetime

Up to 10 years of normal use.

ReadySheet är ett enkelt och mångsidigt hjälpmedel för applicering av lyftsele samt för lägesändringar inom samma enhet, till exempel vid vändning och förflyttningar högre upp i säng. ReadySheet finns i två varianter, en öppen och en tubulär. Alla varianter har handtag för enkel positionering.

ReadySheet är tillverkat av Direct Healthcare Groups eget unika glidmaterial ULF (Ultra Low Friction). Genom att reducera friktionen under brukaren kan man med mycket lite kraft och helt utan onödiga lyft göra enkla och säkra lägesförändringar som vändningar och förflyttningar högre upp i säng. Det är bekvämt för brukaren och det skonar medhjälparens rygg och axlar. ReadySheet tas bort efter användning.



## Kontroll av funktion

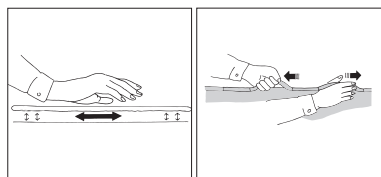
### Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt.

Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

### Mekanisk belastning

Gör ett friktionstest av materialet genom att trycka det mot underlaget och rulla det fram och tillbaka (1). Kontrollera att det glider lika lätt som tidigare, jämför gärna med en ny produkt om möjlighet finns.



Dragbelasta även handtagen för att kolla sömmar och styrka (2).



## Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid bruksanvisningarna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

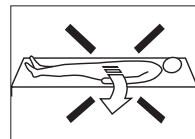
Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användare av produkten.

Se till att du alltid har rätt version av bruksanvisningen.

Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Observera

Tag alltid bort produkten efter avslutad förflyttning. ReadySheet är mycket glatt. Risk finns att brukaren glider ur sängen, använd sänggrindar.

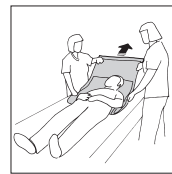
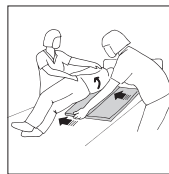


## Placering/borttagning

### Öppen

Den öppna varianten av ReadySheet placeras under brukaren med handtagen vända nedåt. Luta brukaren mot sidan, ta gärna hjälp av lakanet och lägg in den vikta produkten under brukaren (1). Luta åt motsatt sida och drag fram ReadySheet på andra sidan.

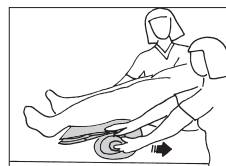
Ta bort ReadySheet genom att dra ut det underifrån och uppåt (2).



### Tubulär

Den tubulära varianten kan placeras antingen enligt beskrivningen ovan eller genom att rullas ihop och vikas upp under brukaren (3). Brukaren ligger i rygggläge. Placera rullen vid knäna. En medhjälpare på var sida om sängen drar samtidigt, steg för steg, tills hela rullen har rullats upp under brukaren.

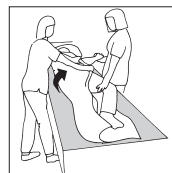
Ta bort ReadySheet genom att dra ut den underifrån och uppåt samt snett utåt.



## Vändning

### Öppen

Vid vändning i säng är ReadyLett bäddat runt madrassen för att få ännu mer glid. Placera ReadySheet under brukaren och skjut/dra brukaren i sidled (1) innan vändningen genomförs (2).



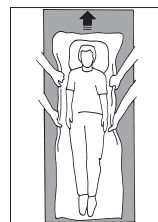
## Högre upp i säng

### Öppen

Vid förflyttning högre upp i säng med en öppen ReadySheet är ReadyLett bäddat runt madrassen. Placera ReadySheet under brukaren och dra denna högre upp i sängen.

### Tubulär

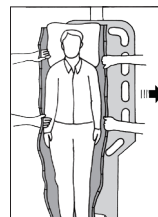
Vid förflyttning högre upp i säng med en tubulär ReadySheet placeras den under brukaren enligt tidigare beskrivning. Ta sedan tag i handtagen på varsin sida och dra brukaren högre upp.



## Förflyttning mellan säng och brits

### Öppen

Vid förflyttning mellan säng och brits används EasyGlide 170x59 som en brygga. Placera ReadySheet under brukaren i sängen och dra/skjut sedan denna över till britsen. Kom ihåg att låsa hjulen på både säng och brits före förflyttningen.



## Material

Polyamid, polypropylene

## Skötselråd

Läs på märketiketten. Om desinfektion är nödvändigt, använd 70% etanol, 45 % isopropanol eller liknande.



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) för en komplett distributörsförteckning.

## Produktens förväntade livslängd

Upp till 10 år vid normal användning.

ReadySheet er et enkelt og allsidig hjelpemiddel for påføring av løftesele samt leieendringer innen samme enhet, f. eks. ved vendinger og forflytninger høyere opp i sengen. ReadySheet er tilgjengelig i to varianter; en åpen og en rørformet, og i mange størrelser. Alle varianter har håndtak for enklere posisjonering.

ReadySheet er laget av ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Groups eget unike glidemateriale. Ved å redusere friksjonen under brukeren, kan sikker og enkel omplassering, dreining og omplassering høyere opp i sengen utføres med svært liten innsats og uten behov for løfting. Det er behagelig for brukeren og det sparer pleierens rygg og skuldre. ReadySheet fjernes etter bruk.



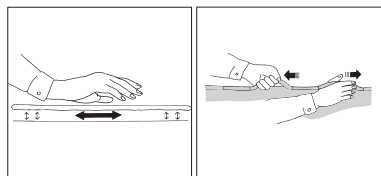
## Kontroll av funksjon

### Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

### Mekanisk belastning

Gjør en friksjonstest av materialet ved å presse det mot underlaget og rulle det frem og tilbake (1). Observer om det glir like lett som tidligere, og hvis man har mulighet sammenlign med et nytt produkt.



Trekk hardt i håndtakene for å teste styrken og sømmene i produktet (2).



## Les alltid brukermanualen

Les alltid brukermanualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

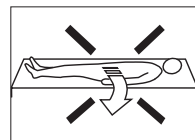
Oppbevar brukermanualen tilgjengelig for brukere av produktet.

Sjekk at du alltid har rett versjon av brukermanualen tilgjengelig.

De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## Observer

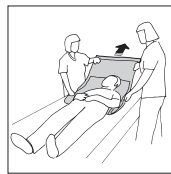
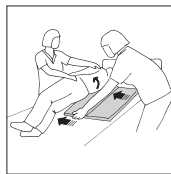
Fjern alltid produktet etter at du har gjennomført en forflytning. ReadySheet er meget glatt, så det er stor risiko for at brukeren kan gli ut av sengen. Benytt derfor sengegrindene.



## Plassering/fjerning

### Åpen

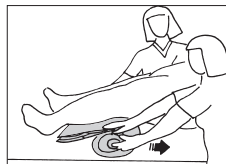
ReadySheet plasseres under brukeren med håndtakene vendt nedover. Len brukeren over til siden, gjerne ved hjelp av lakenet og før inn produktet under brukeren (1). Len til motsatt side og trekk frem ReadySheet på den andre siden. Fjerning av ReadySheet gjøres ved å dra den ut fra undersiden og oppover (2).



### Tubulær

Den tubulære varianten kan plasseres enten i samsvar med beskrivelsen over eller ved å ruller sammen og vikles opp under brukeren (3). Brukeren ligger i ryggleie og rullen plasseres ved knærne. Medhjelperne står på hver side av sengen og trekker samtidig, steg for steg, til hele rullen har blitt rullet ut under brukeren.

Fjern ReadySheet ved å trekke den ut fra undersiden og oppover, samt skrått utover.



## Vending

### Åpen

Ved vendinger i seng er ReadyLett lagt rundt madrassen for å få enda større glideeffekt. Plasser ReadySheet under brukeren og skyv/dra brukeren i sideleie (1) før man starter vendingen (2).



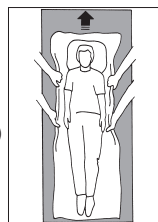
## Høyere opp i sengen

### Åpen

I forflytninger høyere opp i sengen er ReadyLett lagt rundt madrassen. Plasser ReadySheet under brukeren og dra han/henne høyere opp i sengen.

### Tubulær

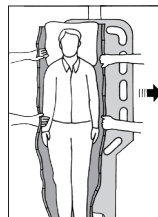
For forflytninger høyere opp i sengen med en tubulær ReadySheet, plasseres den under brukeren i samsvar med tidligere beskrivelse. Ta så tak i håndtakene på sidene (begge sider) og dra brukeren høyere opp i sengen.



## Forflytning mellom seng og brits

### Åpen

I forflytninger mellom seng og brits benyttes EasyGlide 170x59 som en bro. Plasser ReadySheet under brukeren i sengen og dra/skyv sedan han/henne over til britsen. Husk å låse hjulene på både brits og seng før man forflytter.



## Materiale:

Polyamid, polypropylene

## Vedlikeholdsråd:

Les på produktetiketten. Hvis desinfeksjon er nødvendig, 70% etanol, 45% isopropanol e.l. brukes



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributor. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplett distributørliste.

## Forventet levetid

Opptil 10 år ved normal bruk.



ReadySheet er et enkelt og alsidigt hjælpemiddel til påsættelse af løftesejl samt lejeændringer inden for samme enhed, f.eks. ved vending og forflytninger højere op i seng. ReadySheet fås i to varianter; en åben og en rørformet og i mange størrelser. Alle varianter har håndtag til lettere placering.

ReadySheet er lavet af ULF (Ultra Low Friction), Direct Healthcare Groups eget unikke glidemateriale. Ved at reducere friktionen under brugeren kan sikker og nem omplacering, drejning og placering højere op i sengen udføres med meget lidt anstrengelse og uden behov for løft. Det er behageligt for brugeren, og det sparer plejers ryg og skuldre. ReadySheet fjernes efter brug.



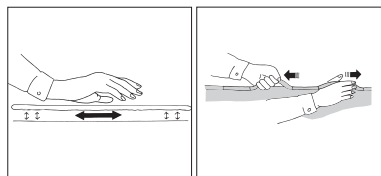
## Kontrol af funktion

### Visuel inspektion

Føretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

### Mekanisk belastning

Føretag en friktionstest af materialet ved at trykke det mod underlaget og rulle det frem og tilbage (1). Kontrollér, at det glider lige så let som tidligere, sammenlign om muligt gerne med et nyt produkt.



Trækbelast også håndtagene for at kontrollere samme og styrke (2).



## Læs altid brugsanvisningen

Læs altid brugsanvisningerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar brugsanvisningen tilgængeligt for brugere af produktet.

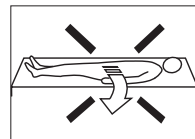
Sørg for, at du altid har den korrekte version af brugsanvisningen.

Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Bemærk

Fjern altid produktet efter afsluttet forflytning.

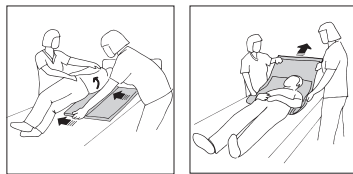
ReadySheet er meget glat. Der er en risiko for, at patienten glider ud af sengen, anvend sengeheste.



## Placering/bortfjernelse

### Åbne

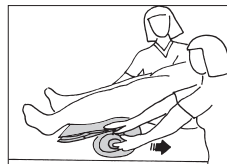
ReadySheet placeres under patienten med håndtagene vendt nedad. Læn patienten til siden, få gerne hjælp fra lagenet, og læg det foldede produkt ind under patienten (1). Læn til modsat side, og træk ReadySheet frem på den anden side. Fjern ReadySheet ved at trække det ud nedefra og opad (2).



### Tubulær

Den tubulære variant kan placeres enten i henhold til ovenstående beskrivelse eller ved at rulles sammen og foldes op under brugeren (3). Brugeren ligger i rygleje, placer rullen ved knæene. En hjælper på hver side af sengen trækker samtidig, trin for trin, til hele rullen er rullet op under brugeren.

Fjern ReadySheet ved at trække det ud nedefra og opad samt skråt udad.



## Vending

### Åbne

Ved vending i seng er ReadyLett foldet rundt om madrassen for at opnå endnu mere glid. Placér ReadySheet under brugeren, og skub/træk brugeren sidelæns (1), inden vendingen gennemføres (2).



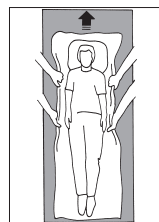
## Højere op i sengen

### Åbne

Placera Ved forflytning højere op i sengen er ReadyLett foldet rundt om madrassen. Placér ReadySheet under brugeren, og træk brugeren højere op i sengen.

### Tubulær

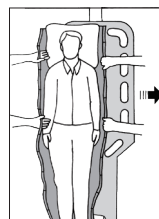
Ved forflytning højere op i sengen med et tubulært ReadySheet er dette placeret under brugeren i henhold til tidligere beskrivelse. Tag derefter fat i håndtagene på hver sin side, og træk brugeren højere op.



## Forflytning mellem seng og briks

### Åbne

Ved forflytning mellem seng og briks anvendes EasyGlide 170x59 som en bro. Placér ReadySheet under brugeren i sengen, og træk/skub derefter brugeren over til briksen. Husk at låse hjulene på både seng og briks inden forflytningen.



### Materiale:

Polyamid, polypropylene

### Vedlikeholdsråd:

Les på produktetiketten. Hvis desinfektion er påkrævet, anvendes 70% ethanol, 45% isopropanol eller lignende.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Ved spørsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler.

Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplet forhandlerliste.

### Forventet levetid

Opptil 10 år ved normal brug.

ReadySheet on yksinkertainen ja monikäyttöinen apuväline nostoliinon sovittamiseen sekä siirtämiseen yksikön sisällä, esimerkiksi kääntämiseen ja siirtoihin ylempiin sängyissä. ReadySheetistä on kaksi mallia, joista toinen on avoin ja toinen ontelorakenteinen, sekä useita kokovaihtoehtoja. Molemmissa malleissa on vetolenkit sijoittamisen helpottamiseksi.

ReadySheet on valmistettu Direct Healthcare Groupn omasta ainutlaatuisesta erittäin pienikitkaisesta ULF-materiaalista (Ultra Low Friction). Vähentämällä kitkaa käyttäjän alla, asennon vaihto, kääntäminen ja siirto ylempiin sängyissä voidaan tehdä turvallisesti ja helposti hyvin vähäisin ponnisteluin ja ilman nostoja. Se on miellyttävää käyttäjälle eikä rasita hoitajan selkää ja hartioita. ReadySheet poistetaan käytön jälkeen.



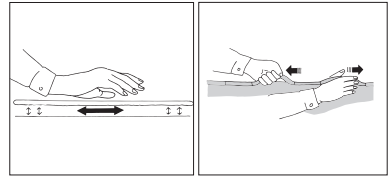
## Toiminnan tarkastus

### Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta apuvälineen kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei materiaali ole kulunut tai haalistunut. Mikäli tuotteessa havaitaan merkkejä kulumisesta, se on vaihdettava uuteen.

### Mekaaninen kuormitus

Testaa materiaalin kitka painamalla sitä alla olevaa pintaa vasten ja liikuttamalla sitä edestakaisin (1). Tarkkaile, luistaako se edelleen yhtä hyvin kuin ennen. Jos mahdollista, vertaa sitä uuteen tuotteeseen.



Tarkasta saumat ja lujuus vetolenkeistä vetämällä (2).



## Lue aina käyttöohje

Lue aina kaikkien siirrossa käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

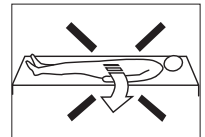
Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeesta oikea versio.

Uusimman käyttöohjeen voit ladata osoitteesta [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Huom!

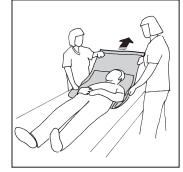
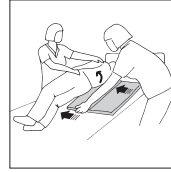
Poista tuote aina siirron jälkeen. ReadySheetin pinta on erittäin pienikitkainen. Jos potilas on vaarassa liukua alas sängystä, sängyissä on käytettävä kaiteita.



## Asettaminen/poistaminen

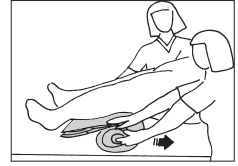
### Avoin

ReadySheet asetetaan käyttäjän alle niin, että vetolenkit tulevat alaspäin. Kallistakaa käyttäjää toiselle kyljelleen, mielellään lakanan avulla, ja asettakaa tuote taitettuna käyttäjän alle (1). Kallistakaa käyttäjää vastakkaiseen suuntaan ja vetäkää ReadySheet toiselle puolelle. Poistakaa ReadySheet vetämällä sitä alapuolelta ylöspäin (2).



### Ontelorakenteinen

Ontelorakenteinen malli voidaan asettaa edellä olevan kuvauksen mukaisesti tai rullata kasaan ja sen jälkeen taittaa käyttäjän alle (3). Kun käyttäjä makaa selällään, asettakaa rulla hänen polviensa alle. Työskennelkää eri puolilla sänkyä ja avatkaa rullaa vähitellen, kunnes se on täysin avattuna käyttäjän alla. Poistakaa ReadySheet vetämällä alapuolelta hieman yläviistoon.



## Kääntäminen

### Avoin

Sängyssä kääntöä varten patjan ympärille sijaitaan ReadyLett luiston parantamiseksi. Asettakaa ReadySheet käyttäjän alle ja vetäkää/työntäkää häntä sivulle (1) ennen kääntämistä (2).



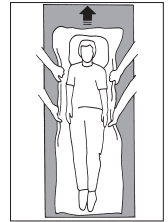
## Ylemmäksi sängyssä

### Avoin

Siirroissa ylemmäksi sängyssä käytetään apuna patjan ympärille sijaittua ReadyLett-liukulakanaa. Asettakaa ReadySheet käyttäjän alle ja vetäkää hänet ylemmäksi sängyssä.

### Ontelorakenteinen

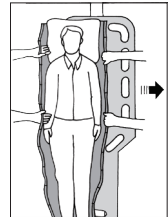
Siirroissa ylemmäksi sängyssä ontelorakenteisella ReadySheet-alustalla alusta asetetaan käyttäjän alle aiemmin kuvatulla tavalla. Otakaa sen jälkeen kiinni vetolenkeistä omalta puoleltanne ja vetäkää käyttäjä ylemmäksi sängyssä.



## Siirtäminen sängyn ja paarien välillä

### Avoin

Siirroissa sängyn ja paarien välillä käytetään siltana EasyGlide-liukulautaa 170x59. Asettakaa ReadySheet käyttäjän alle sängyssä ja vetäkää/työntäkää hänet paareille. Muistakaa lukita sekä sängyn että paarien pyörät ennen siirron aloittamista.



## Materiaalit

Polyamidi, polypropeeni

## Hoito-ohje

Lue tuotteen etiketistä. Desinfiointia tarvittaessa voidaan käyttää 70-prosenttista etanolia, 45-prosenttista isopropanolia tai vastaavaa.



Älä käytä huuhteluinetta. Pidentääksesi tuotteen käyttöikää vältä kuivausrummun käyttöä.

Mikäli haluat lisätietoa tuotteesta ja sen käytöstä, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjäsi. Katso täydellinen luettelo jälleenmyyjistä osoitteesta [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Arvioitu kestoikä

Jopa 10 vuotta normaalissa käytössä.

ReadySheet ist ein einfaches und vielseitiges Hilfsmittel zum Anlegen eines Hebegurtes sowie Änderung der Lage, z. B. beim Wenden und Höhersetzen im Bett. ReadySheet ist in zwei Varianten erhältlich, eine offene und eine röhrenförmige und in vielen Größen. Alle Varianten haben Griffe zur leichteren Positionierung.

ReadySheet besteht aus ULF (Ultra Low Friction), dem einzigartigen Gleitmaterial von Direct Healthcare Group. Durch die Verringerung der Reibung unter dem Benutzer kann eine sichere und einfache Neupositionierung, Drehung und Neupositionierung höher im Bett mit sehr geringem Aufwand und ohne Anheben durchgeführt werden. Es ist bequem für den Benutzer und schont den Rücken und die Schultern der Pflegekraft.

ReadySheet wird nach Gebrauch entfernt.



## Kontrolle der Funktion

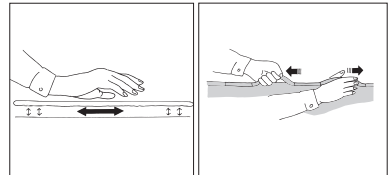
### Sichtprüfung

Führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen des Produktes durch, in jedem Fall nach der Reinigung. Vergewissern Sie sich, dass das Material unversehrt und nicht verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

### Mechanische Belastung

Führen Sie einen Reibungstest durch, indem Sie das Material gegen die Unterlage drücken und hin und herschieben (1). Vergewissern Sie sich, dass das Material ebenso gut gleitet wie früher. Vergleichen Sie mit einem neuen Produkt, falls verfügbar.

Prüfen Sie zudem Nähte und Stärke der Griffe durch Belastung auf Zug (2).

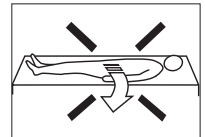


## Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Gebrauchsanweisungen für sämtliche beim Transfer des Pflegebedürftigen verwendeten Hilfsmittel. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung so auf, dass sie der Anwender des Produkts rasch zur Hand hat. Vergewissern Sie sich, dass Sie stets über die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung verfügen. Die aktuellste Version steht auf unserer Website [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) zum Download bereit.

## Zu beachten

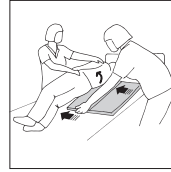
Entfernen Sie das Produkt nach der Umsetzung. ReadySheet ist sehr glatt. Es besteht die Gefahr, dass der Pflegebedürftigen aus dem Bett gleitet; verwenden Sie Sicherungsseiten.



## Positionieren/Entfernen

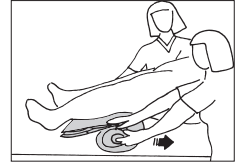
### Offen

ReadySheet wird mit den Griffen nach unten unter dem Pflegebedürftigen positioniert. Neigen Sie den Pflegebedürftigen zur Seite, z.B. mithilfe des Lakens, und legen Sie das zusammengelegte Produkt unter den Pflegebedürftigen (1). Neigen Sie den Pflegebedürftigen zur anderen Seite und ziehen Sie ReadySheet auf der anderen Seite heraus. Entfernen von ReadySheet durch Herausziehen von unten nach oben (2).



### Tubulär

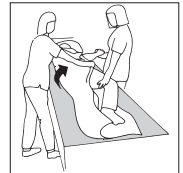
Die tubuläre Ausführung lässt sich entweder wie vorstehend beschrieben verwenden oder wird zusammengerollt und unter dem Pflegebedürftigen hochgezogen (3). Der Pflegebedürftige liegt auf dem Rücken. Bringen Sie die Rolle unter den Unterschenkeln des Pflegebedürftigen in Stellung. Zwei Hilfspersonen rollen nun von beiden Seiten her die Rolle Schritt für Schritt unter dem Pflegebedürftigen ab, bis dieser voll auf der Matte liegt. Entfernen von ReadySheet durch Herausziehen von unten nach oben und schräg nach außen.



## Wenden

### Offen

Zum Wenden im Bett wird ReadyLett um die Matratze gelegt, um den Gleiteffekt zu erhöhen. Positionieren Sie ReadySheet unter dem Pflegebedürftigen und schieben/ziehen Sie diesen zur Seite (1), bevor Sie ihn wenden (2).



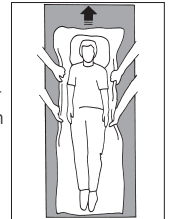
## Versetzen zum Kopfende hin

### Offen

Zum Umsetzen zum Kopfende hin wird ReadyLett um die Matratze gelegt. Positionieren Sie ReadySheet unter dem Pflegebedürftigen und ziehen Sie ihn zum Kopfende hin.

### Tubulär

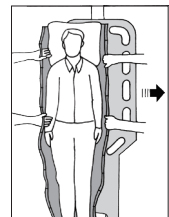
Beim Versetzen zum Kopfende hin wird ReadySheet tubulär wie vorstehend beschrieben unter dem Pflegebedürftigen positioniert. Greifen Sie die Handgriffe an jeder Seite und ziehen Sie den Pflegebedürftigen hoch.



## Versetzen zwischen Bett und Liege

### Offen

Zum Umsetzen zwischen Bett und Liege wird EasyGlide 170x59 als Brücke verwendet. Positionieren Sie ReadySheet unter dem Pflegebedürftigen im Bett und ziehen/schieben Sie ihn auf die Liege. Arretieren Sie dabei die Räder von sowohl Bett als auch Liege.



## Materiale:

Polyamid, polypropylene

## Pflege:

Lesen Sie das Produkt-etikett. Wenn die Desinfektion notwendig ist, 70% Ethanol, 45% Isopropanol oder ähnliche Anwendungen



Kein Weichspülmittel verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Für ein komplettes Händlerverzeichnis weisen wir auf [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Zu erwartende Lebensdauer

Bis zu 10 Jahre bei normalem Gebrauch.

ReadySheet is een gemakkelijk en veelzijdig hulpmiddel voor het plaatsen van tilbanden en voor herpositionering op één locatie, bijvoorbeeld om zorgvragers te draaien of hoger in bed te leggen. ReadySheet is verkrijgbaar in twee uitvoeringen, open of buisvormig, en in vele maten. Alle uitvoeringen hebben handgrepen om het positioneren gemakkelijker te maken.

ReadySheet is gemaakt van ULF (Ultra Low Friction), het eigen glijmateriaal van Direct Healthcare Group. Door de wrijving onder de zorgvrager te verlagen kost veilig en gemakkelijk herpositioneren, draaien en hoger in bed leggen haast geen moeite en is tillen niet nodig. Het is comfortabel voor de zorgvrager en ontlast de rug en schouders van de zorgverlener. ReadySheet wordt na gebruik weggehaald.



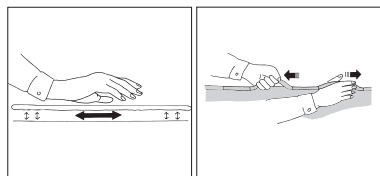
## Functionele inspectie

### Visuele inspectie

Controleer de toestand en het functioneren van het hulpmiddel regelmatig. Inspecteer het product altijd na het wassen. Controleer of de naden en het materiaal niet beschadigd zijn. Controleer of de stof niet versleten of vervaald is. Als er tekenen van slijtage zijn, mag het product niet meer gebruikt worden.

### Mechanische belasting

Controleer de wrijving van het materiaal door het tegen de ondergrond te duwen en het heen en weer te rollen (1). Voel of het nog net zo gemakkelijk glijdt als eerder. Vergelijk indien mogelijk met een nieuw product.



Trek aan de handgrepen om de naden en sterkte te controleren.



## Lees altijd de handleiding.

Lees de handleidingen van alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmiddelen.

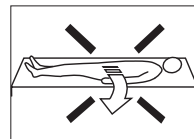
Bewaar de handleiding zodat deze voor gebruikers van het product bij de hand is.

Zorg dat u altijd beschikt over de juiste versie van de handleiding.

U kunt de recentste versies van handleidingen downloaden van onze website, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Opmerking

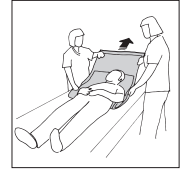
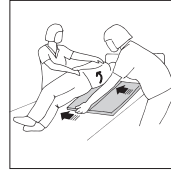
Haal het hulpmiddel altijd weg als u klaar bent met de verplaatsing. ReadySheet heeft een oppervlak met weinig wrijving. Gebruik zijhekken als het risico bestaat dat de zorgvrager uit bed kan glijden.



## Plaatsen/verwijderen

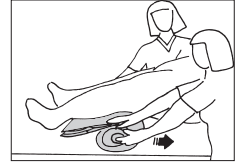
### Open

Plaats ReadySheet onder de zorgvrager terwijl de handgrepen naar beneden wijzen. Laat de zorgvrager naar een kant leunen, gebruik het laken en plaats het gevouwen hulpmiddel onder de zorgvrager (1). Laat de zorgvrager de andere kant op leunen en trek ReadySheet aan die kant onder de zorgvrager vandaan. Haal ReadySheet weg door het omhoog te trekken, onder de zorgvrager vandaan (2).



### Buisvormig

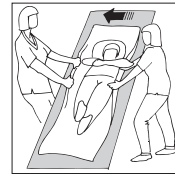
De buisvormige uitvoering kan geplaatst worden zoals hierboven beschreven, of opgerold worden om vervolgens onder de zorgvrager uitgerold te worden (3). Plaats de rol in de knieholten van de plat liggende zorgvrager. Rol het hulpmiddel stapsgewijs uit met aan weerszijden een zorgverlener, totdat de rol volledig uitgerold is onder de zorgvrager. Haal ReadySheet weg door het onder de zorgvrager vandaan te trekken in een lichte hoek omhoog.



## Draaien

### Open

Voor draaien in bed kan een ReadyLett om het matras geplaatst zijn voor een nog hoger glijvermogen. Plaats ReadySheet onder de zorgvrager en duw/trek de zorgvrager zijwaarts (1) voordat u draait (2).



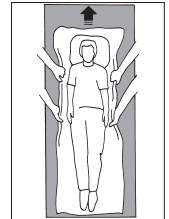
## Hoger in bed

### Open

Plaats voor hoger in bed positioneren een ReadyLett om het matras. Plaats ReadySheet onder de zorgvrager en trek de zorgvrager hoger in bed.

### Buisvormig

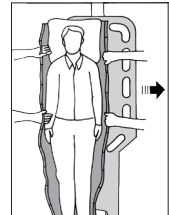
Bij gebruik van een buisvormige ReadySheet voor het verder omhoog plaatsen van zorgvragers in bed, plaatst u het laken onder de zorgvrager zoals eerder beschreven. Gebruik vervolgens de handgrepen aan weerszijden om de zorgvrager hoger in bed te trekken.



## Verplaatsing tussen bed en brancard

### Open

Gebruik voor verplaatsingen tussen bed en brancard een EasyGlide 170x59 als overbrugging. Plaats ReadySheet in bed onder de zorgvrager en duw/trek de zorgvrager op de brancard. Denk eraan om de wielen op de rem te zetten van zowel het bed als de brancard voordat u met de verplaatsing begint.



## Materiaal

Polyamide, polypropyleen

## Onderhoud van het product

Lees het productlabel. Indien ontsmetting nodig is, kan 70% ethanol, 45% isopropanol of iets vergelijkbaars worden gebruikt.



Gebruik geen wasverzachters. Niet in de droger drogen om de levensduur van het product te verlengen.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier als u vragen hebt over het product en het gebruik ervan. Zie [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) voor een volledige lijst met leveranciers.

## Verwachte levensduur

Tot 10 jaar bij normaal gebruik.



ReadySheet est un auxiliaire simple et polyvalent, permettant de mettre en place un harnais de levage et d'effectuer des changements de position dans la même unité, par exemple pour retourner ou déplacer une personne plus haut dans un lit. ReadySheet est disponible en deux variantes; un ouvert et un tubulaire, et dans de nombreuses tailles. Toutes les variantes ont des poignées pour un positionnement plus facile.

ReadySheet est fabriqué en ULF (Ultra Low Friction), le matériau de glissement unique de Direct Healthcare Group. En réduisant le frottement sous l'utilisateur, un repositionnement, une rotation et un repositionnement sûrs et faciles plus haut dans le lit peuvent être effectués avec très peu d'effort et sans besoin de levage. Il est confortable pour l'utilisateur et il sauve le dos et les épaules du soignant. ReadySheet est retiré après utilisation.



## Contrôle de fonctionnement

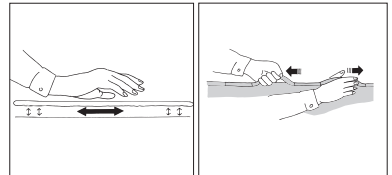
### Inspection visuelle

Effectuer des contrôles de fonctionnement du produit à intervalles réguliers, et toujours après l'avoir lavé. Vérifier que le matériau est intact, exempt de dommages et qu'il n'est pas pâli. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

### Charge mécanique

Effectuer un essai de friction sur le matériau en le pressant sur le support et en le faisant rouler dans un sens puis dans l'autre (1). Vérifier s'il glisse aussi facilement que précédemment ; si cela est possible, comparer de préférence avec un produit neuf.

Tirer également sur les poignées pour vérifier leurs coutures et leur solidité (2).



## Toujours lire le manuel utilisateur

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

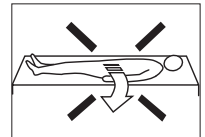
Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Attention

Toujours retirer le produit quand le transfert est terminé. ReadySheet est très glissant. Le patient risque de glisser du lit, il faut utiliser des grilles de sécurité.

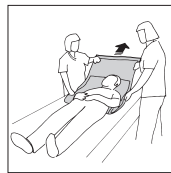
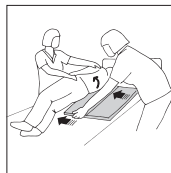


## Mettre en place/enlever

### Ouverte

ReadySheet se place sous le patient, avec les poignées tournées vers le bas. Pencher le patient sur le côté, s'aider avec le drap et engager le produit replié sous le patient (1). Le pencher vers le côté opposé et tirer ReadySheet de l'autre côté.

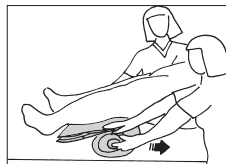
Retirer ReadySheet en le tirant par en dessous et vers le haut (2).



### Tubulaire

La version tubulaire peut être placée, soit selon la description ci-dessus, soit en étant roulée, puis dépliée sous le patient (3). Avec l'utilisateur couché sur le dos, placer le rouleau à ses genoux. Les deux assistants tirent ensemble, un assistant de chaque côté du lit, petit à petit, jusqu'à ce que tout le rouleau soit déroulé sous l'utilisateur.

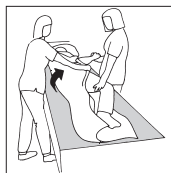
Retirer ReadySheet en le tirant par en dessous et vers le haut, ainsi qu'en travers et vers l'extérieur.



## Retournement

### Ouverte

Pour retourner la personne dans le lit, on fait passer ReadyLett autour du matelas pour augmenter le glissement. Placer ReadySheet sous l'utilisateur et le pousser/tirer latéralement (1) avant d'effectuer le retournement (2).



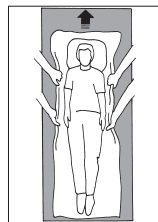
## Plus haut dans le lit

### Ouverte

Pour remonter la personne dans le lit, ReadyLett se place autour du matelas. Placer ReadySheet sous l'utilisateur et remonter celui-ci plus haut dans le lit.

### Tubulaire

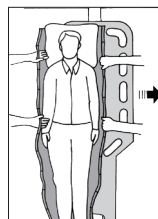
Pour déplacer le patient plus haut dans son lit, en utilisant un ReadySheet tubulaire, placer celui-ci sous le patient selon la description précédente. Saisir les poignées de chaque côté et faire monter le patient.



## Transfert entre lit et brancard

### Ouverte

Pour effectuer le transfert entre le lit et un brancard on utilise EasyGlide 170x59 comme passerelle. Placer ReadySheet sous l'utilisateur dans le lit et tirer/pousser ensuite celui-ci pour le faire passer sur le brancard. Ne pas oublier de bloquer les roues du lit et du brancard avant d'effectuer le transfert.



## Matériaux:

Polyamid, polypropylène

## Entretien:

Lire l'étiquette du produit. Si la désinfection est nécessaire, 70% d'éthanol, 45% d'isopropanol ou de l'utilisation similaire



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local. Prière de consulter le site [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) pour la liste complète des distributeurs.

## Durée de vie estimée de produit

Jusqu'à 10 ans en utilisation normale

ReadySheet è un dispositivo di ausilio semplice e versatile per l'applicazione delle imbracature e per il riposizionamento dell'utente in un punto, ad esempio la rotazione o lo spostamento più in alto sul letto. ReadySheet è disponibile in due varianti, aperta e tubolare, e numerose misure. Tutte le varianti sono dotate di impugnature per la massima facilità di posizionamento.

ReadySheet è realizzato in ULF (Ultra Low Friction), il materiale di scorrimento avanzato sviluppato da Direct Healthcare Group. Riducendo l'attrito sotto l'utente, il riposizionamento, la rotazione e lo spostamento dell'utente più in alto sul letto possono essere effettuati in modo facile e sicuro, con il minimo sforzo e senza l'esigenza di sollevare l'utente. In questo modo, l'operazione diventa più comoda per l'utente e più leggera per la schiena e le spalle dell'assistente. ReadySheet deve essere rimosso dopo l'uso.



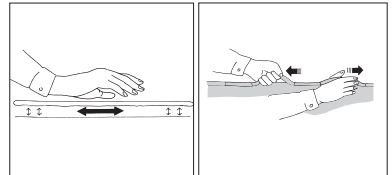
## Controllo funzionale

### Ispezione visiva

Verificare regolarmente le condizioni e il funzionamento del dispositivo di ausilio. Ispezionare sempre il prodotto dopo il lavaggio. Verificare che le cuciture e il materiale non siano danneggiati. Accertarsi che il tessuto non sia usurato o sbiadito. Qualora presenti segni di usura, il prodotto deve essere gettato.

### Carico meccanico

Verificare l'attrito del materiale premendolo contro la superficie sottostante e facendolo scorrere in avanti e all'indietro (1). Dovrebbe sempre scorrere facilmente. Confrontarlo con un prodotto nuovo, se possibile.



Tirare le impugnature per verificare le cuciture e la resistenza (2).



## Leggere sempre il manuale dell'utente

Leggere attentamente i manuali di tutti i dispositivi di ausilio utilizzati per il trasferimento dell'utente.

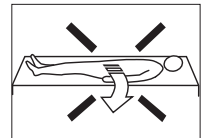
Conservare il manuale in un luogo accessibile agli utenti del prodotto.

Accertarsi di avere sempre la versione corretta del manuale dell'utente.

Le versioni più recenti dei manuali dell'utente possono essere scaricate dal nostro sito web, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Nota

Rimuovere sempre il prodotto dopo il trasferimento. ReadySheet presenta una superficie a bassissimo attrito. Alzare le sponde del letto per evitare il rischio di scivolamento dell'utente dal letto.

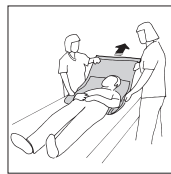
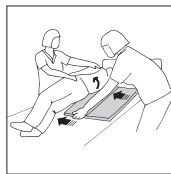


## Posizionamento/rimozione

### Variante aperta

Posizionare ReadySheet sotto l'utente, con le impugnature rivolte verso il basso. Girare l'utente su un lato, utilizzando il lenzuolo, e sistemare il prodotto ripiegato sotto l'utente (1). Girare l'utente in direzione opposta e tirare ReadySheet finché non fuoriesce sull'altro lato.

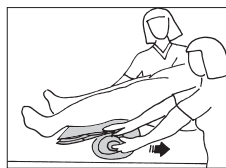
Per rimuovere ReadySheet, tirarlo verso l'alto e sfilarlo da sotto (2).



### Variante tubolare

La variante tubolare può essere sistemata come descritto sopra, oppure arrotolata e poi srotolata sotto l'utente (3). Con l'utente sdraiato, sistemare il prodotto arrotolato sotto la ginocchia. Due assistenti, uno ad ogni lato del letto, devono quindi srotolare gradualmente il prodotto sotto l'utente.

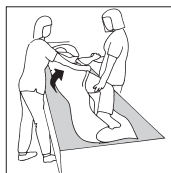
Per rimuovere ReadySheet, tirarlo da sotto l'utente inclinandolo leggermente verso l'alto.



## Rotazione

### Variante aperta

Per agevolare la rotazione sul letto è possibile sistemare un ReadyLett intorno al materasso. Sistemare ReadySheet sotto l'utente e spingere/tirare l'utente lateralmente (1) prima della rotazione (2).



## Riposizionamento sul letto

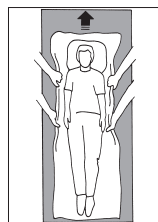
### Variante aperta

Per riposizionare l'utente più in alto sul letto occorre sistemare un ReadyLett intorno al materasso.

Sistemare ReadySheet sotto l'utente e spostarlo più in alto sul letto.

### Variante tubolare

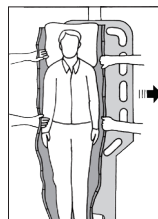
Per riposizionare un utente più in alto sul letto con la variante tubolare di ReadySheet, sistemare il lenzuolo sotto l'utente come descritto sopra. Afferrare quindi le impugnature su entrambi i lati e spostare l'utente più in alto sul letto.



## Trasferimento tra letto e barella

### Variante aperta

Per il trasferimento tra letto e barella è necessario utilizzare un EasyGlide 170x59 come ponte. Sistemare ReadySheet sotto l'utente sul letto e trasferirlo sulla/dalla barella. Ricordare di bloccare sia le ruote del letto che della barella prima di iniziare il trasferimento.



## Materiale

Poliammide, polipropilene

## Cura del prodotto

Leggere l'etichetta del prodotto. Per l'eventuale disinfezione, si raccomanda di utilizzare etanolo 70%, isopropanolo 45% o simile.



Non utilizzare agenti di risciacquo. Per prolungare la durata del prodotto, non asciugarlo in asciugatrice.

Contattate il vostro distributore locale per eventuali domande sul prodotto e sul relativo utilizzo.

Per l'elenco completo dei distributori, consultate il sito [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Durata prevista

Fino a 10 anni in caso di utilizzo normale.

El ReadySheet es un sencillo y versátil dispositivo de asistencia para la aplicación de eslingas de elevación y recolocación en un solo lugar, por ejemplo, en el giro o reposición del usuario arriba en la cama. El ReadySheet está disponible en dos variantes: una abierta y otra tubular, así como en numerosos tamaños. Todas las variantes incluyen asas con el fin de facilitar el posicionamiento.

El ReadySheet esta fabricado en un material de deslizamiento de ultrabaja fricción (ULF) especialmente desarrollado por Direct Healthcare Group. La reducción de la fricción por debajo del usuario permite recolocar, girar y posicionar a este más arriba en la cama de una forma segura y sencilla, con un mínimo esfuerzo y sin necesidad de efectuar alzamientos. Resulta cómodo para el usuario y protege la espalda y hombros del asistente.

ReadySheet se extrae tras su uso.



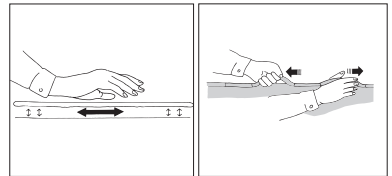
## Inspección operacional

### Inspección visual

Compruebe periódicamente el estado y funcionamiento del dispositivo de asistencia. Examine siempre el producto tras su lavado. Asegúrese de que las costuras y el material no presenten desperfecto alguno. Asegúrese de que el tejido no esté desgastado o desteñido. Si hay indicios de desgaste, el producto deberá ser desechado.

### Carga mecánica

Verifique la fricción del material presionándolo sobre la superficie subyacente y enrollándolo atrás y adelante (1). Compruebe si sigue deslizándose con la misma facilidad que anteriormente. A ser posible, compare con un producto nuevo.



Tire de las asas al objeto de comprobar las costuras y la resistencia (2).



## Lea siempre el manual de usuario

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados.

Guarde el manual de usuario en un lugar accesible a los usuarios del producto.

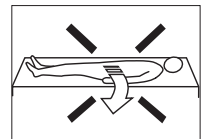
Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual de usuario.

Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales de usuario en nuestro sitio web:

[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## ¡Atención!

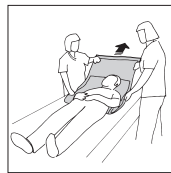
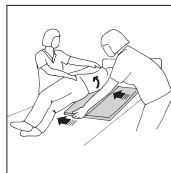
Retire siempre el producto una vez completado el traslado. El ReadySheet presenta una superficie con una fricción muy reducida. Utilice rieles de cama si existe el riesgo de que el paciente se resbale de esta.



## Colocación/extracción

### Abierto

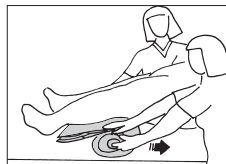
El ReadySheet se sitúa debajo del usuario con las asas orientadas hacia abajo. Incline al usuario sobre un costado, aplique la sábana y coloque el producto plegado debajo del usuario (1). Incline ahora al usuario en la dirección opuesta y saque el ReadySheet hacia el otro lado. Extraiga el ReadySheet tirando hacia arriba y afuera desde la parte inferior (2).



### Tubular

La versión tubular puede colocarse conforme a la descripción anterior, o bien enrollarse y luego desplegarse por debajo del usuario (3). Sitúe el rollo por debajo de las rodillas del usuario con este tumbado. Con ayuda de un asistente a cada lado de la cama, desenrolle poco a poco hasta desplegarlo por completo por debajo del usuario.

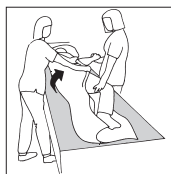
Extraiga el ReadySheet sacándolo desde abajo en un ángulo ligeramente ascendente.



## Giros

### Abierto

En los giros en la cama se debe situar un ReadyLett en torno al colchón para propiciar un deslizamiento aún mejor. Disponga el ReadySheet por debajo del usuario y empuje/tire de este en sentido lateral (1) antes de proceder al giro (2).



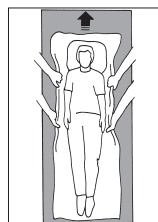
## Recolocación hacia arriba en la cama

### Abierto

Se debe situar un ReadyLett en torno al colchón para recolocar al usuario más arriba en la cama. Disponga el ReadySheet por debajo del usuario y tire de este a fin de incorporarlo.

### Tubular

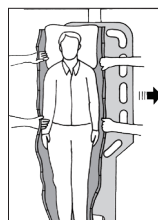
Para recolocar a un usuario más arriba en la cama con ayuda de un ReadySheet tubular, sitúe la sábana debajo del usuario conforme a lo descrito más arriba. A continuación, agarre las asas a ambos lados y tire del usuario a fin de incorporarlo.



## Traslados entre cama y camilla

### Abierto

En los traslados entre una cama y una camilla, utilice el EasyGlide 170x59 como elemento de transición. Sitúe el ReadySheet debajo del usuario en la cama y empuje/tire de este para transferirlo a la camilla. No olvide bloquear las ruedas tanto de la cama como de la camilla antes de iniciar el traslado.



## Material

Poliamida, polipropileno

## Cuidado del producto

Consulte la etiqueta del producto. En caso de precisar de desinfección, use etanol de 70%, isopropanol de 45% o similar.



No utilice detergente. Evite el secado en secadora para alargar la vida útil del producto.

Consulte con su distribuidor local para cualquier duda sobre el producto o su uso.

Visite [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) para una lista completa de distribuidores.

## Vida útil estimada

Hasta 10 años con uso normal.

ReadySheet jest prostym i wszechstronnym urządzeniem pomocniczym do stosowania zawiesi do podnoszenia oraz do zmiany pozycji w jednym miejscu, na przykład do obracania lub przenoszenia użytkownika do wyższej pozycji w łóżku. ReadySheet jest dostępny w dwóch wariantach: otwartym i rurowym, oraz w wielu rozmiarach. Wszystkie warianty mają uchwyty ułatwiające pozycjonowanie.

ReadySheet wykonano z ULF (Ultra Low Friction), unikalnego materiału ślizgowego opracowanego przez Direct Healthcare Group. Zmniejszając tarcie pod użytkownikiem, można bezpiecznie i łatwo zmieniać pozycję, obracać i układać go wyżej w łóżku, przy niewielkim wysiłku i bez potrzeby podnoszenia. Jest to wygodne dla użytkownika i oszczędza plecy i ramiona opiekuna. ReadySheet usuwa się po użyciu



### Kontrola funkcjonalna

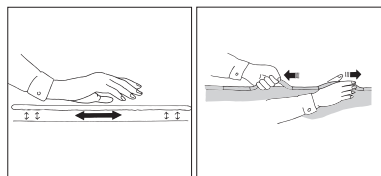
#### Kontrola wzrokowa

Należy regularnie sprawdzać stan i działanie urządzenia pomocniczego. Zawsze sprawdzać produkt po praniu. Sprawdzić szwy i czy materiał jest wolny od uszkodzeń. Sprawdzić, czy tkanina nie jest wytarta lub wyblakła. Jeśli widoczne są oznaki zużycia, produkt należy wyrzucić.

#### Obciążenie mechaniczne

Należy sprawdzić tarcie materiału, dociskając go do powierzchni podłoża i tocząc w przód i w tył (1). Zwrócić uwagę, czy nadal ślizga się tak łatwo jak wcześniej. Jeśli to możliwe, porównać z nowym produktem.

Pociągnąć za uchwyty, aby sprawdzić szwy i wytrzymałość (2).



### Zawsze należy czytać instrukcję obsługi

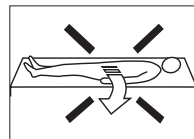
Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami wszystkich urządzeń pomocniczych używanych podczas przenoszenia. Przechowywać instrukcję obsługi w miejscu dostępnym dla użytkowników produktu.

Zawsze upewnić się, że posiadana jest właściwa wersja instrukcji obsługi.

Najnowsze wydania instrukcji obsługi są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

### Uwaga

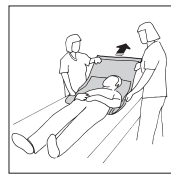
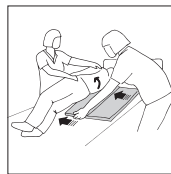
Zawsze usuwać produkt po zakończeniu przenoszenia. ReadySheet ma powierzchnię o bardzo niskim współczynniku tarcia. Jeśli istnieje ryzyko zsunięcia się użytkownika z łóżka, należy użyć poręczcy.



## Umieszczanie/usuwanie

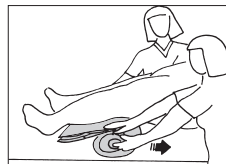
### Otwarty

ReadySheet jest umieszczany pod użytkownikiem z uchwytami skierowanymi w dół. Przechylić użytkownika na jedną stronę, wykorzystać prześcieradło i umieścić złożony produkt pod użytkownikiem (1). Przechylić użytkownika w przeciwnym kierunku i wyciągnąć ReadySheet z drugiej strony. Usunąć ReadySheet, pociągając go do góry i wyciągając od spodu (2).



### Rurowy

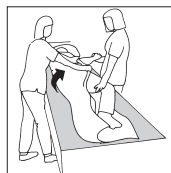
Wersja rurowa może być umieszczona zgodnie z powyższym opisem lub może być zwinięta, a następnie rozłożona pod użytkownikiem (3). Kiedy użytkownik jest w pozycji leżącej, umieścić wałek pod kolanami. Przy pomocy jednego opiekuna pracującego po obu stronach łóżka, rozwijać stopniowo, aż cała rolka zostanie całkowicie rozwinięta pod użytkownikiem. Usunąć ReadySheet, wyciągając od spodu pod lekkim kątem do góry.



## Obracanie

### Otwarty

Do obracania na łóżku służy rozwiązanie ReadyLett umieszczone wokół materaca dla jeszcze lepszego poślizgu. Umieścić ReadySheet pod użytkownikiem i popchnąć/pociągnąć użytkownika w bok (1) przed obróceniem (2).



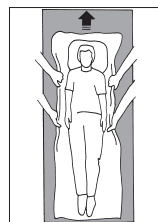
## Wyższe położenie na łóżku

### Otwarty

W celu zmiany pozycji na wyższą w łóżku, ReadyLett umieszcza się wokół materaca. Umieścić ReadySheet pod użytkownikiem pociągnąć użytkownika wyżej na łóżku

### Rurowy

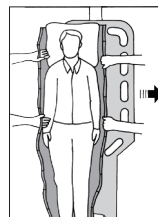
W przypadku zmiany pozycji użytkownika na wyższą w łóżku, używając rurowego ReadySheet, umieścić prześcieradło pod użytkownikiem, jak opisano wcześniej. Następnie należy chwycić za uchwyty po obu stronach i podciągnąć użytkownika wyżej w łóżku.



## Przenoszenie między łóżkiem i noszami

### Otwarty

Do przenoszenia pomiędzy łóżkiem a noszami użyć EasyGlide 170x59 jako pomostu. Umieścić ReadySheet pod użytkownikiem w łóżku i pociągnąć/popchnąć użytkownika na nosze. Należy pamiętać, aby przed rozpoczęciem przenoszenia zablokować koła zarówno łóżka, jak i noszy.



## Material

Poliamid, polipropylen

## Pielęgnacja produktu

Przeczytać etykietę produktu. Jeśli konieczna jest dezynfekcja, należy użyć 70% etanolu, 45% izopropanolu lub podobnych środków.roduktu.



Nie stosować środków płuczących.

Aby przedłużyć żywotność produktu, należy unikać suszenia w suszarce bębnowej.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu i jego użytkowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Patrz [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com), aby uzyskać pełną listę dystrybutorów.

## Przewidywany okres użytkowania









Do 10 lat normalnego użytkowania.



## Size

Art.no	Size cm/inch	Description
11412	180 x 110 / 70.8 x 43.3	
11425	200 x 90 / 78.7 x 35.4	
11430	195 x 75 / 76.7 x 29.5	
14440	175 x 72 / 68.9 x 28.3	
11445	175 x 72 / 68.9 x 28.4	Tubular
11450	150 x 73 / 59 x 28.7	

## Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

# SystemRoMedic™

## Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

## Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

## Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).



Moving Health Forward

Direct Healthcare Group Sverige AB  
Torshamnsgatan 35,  
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200  
[info@directhealthcaregroup.com](mailto:info@directhealthcaregroup.com)  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.